

Çekya'da Ev Sorunları

Çekçe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Sorunu Bildirirken

Telefonda ya da yazılı ilk temas.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Bir sorun var.	Je tady problém.	ye tadı problem
Isıtma çalışmıyor.	Netopí to.	ne-to-pi to
Sıcak su yok.	Neteče teplá voda.	ne-te-çe tepla voda
Elektrik kesildi.	Nejde elektřina.	neyde e-lekt-şi-na
Su akıtıyor.	Teče voda.	teče voda
Tuvalet tıkanı.	Ucpaný záchod.	uts-pa-nı zahod
Kapı kilitlenmiyor.	Dveşe nejdou zamknout.	dveşe ney-do-u zamk-no-ut
Küf var.	Je tam plíseň.	ye tam pli-se-nye

Aciliyeti Anlatırken

Durumun ciddiyetini belirtmek.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Bu acil.	Je to naléhavé.	ye to na-le-ha-ve
Evde çocuk var.	Máme doma děti.	mame doma dyeti
Üç gündür böyle.	Trvá to tşi dny.	trva to tşi dñı
Evde çok soğuk.	Je tady velká zima.	ye tadı velka zima
Ne zaman gelebilirsiniz?	Kdy můžete přijet?	kdı mu-je-te pşiyet
Bugün mümkün mü?	Je to možné dnes?	ye to mojne dnes

Randevu ve Tamirat

Usta gelirken ve gelince.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
Ne zaman geleceksiniz?	V kolik přijedete?	v kolik pşi-ye-de-te
Evde olacağım.	Budu doma.	budu doma
Çalışıyorum, akşam olur mu?	Pracuji, šlo by to večer?	pra-tsu-yi, šlo bı to večer
Ücret ödeyecek miyim?	Budu to platit já?	budu to platit ya
Bu benim hatam değil.	Není to moje chyba.	neni to moye hıba
Sözleşmede böyle yazıyor.	Tak je to ve smlouvě.	tak ye to ve smlo-uv-ye

Çözülmezse

Ev sahibi ilgilenmediğinde.

Türkçe	Çekçe	Okunuşu
İki kere yazdım.	Psal jsem vám dvakrát.	psal ysem vam dvakrat
Yazılı cevap istiyorum.	Chci písemnou odpověď.	hitsi pi-sem-no-u od-pov-yed
Bu sizin sorumluluğunuz.	Je to vaše povinnost.	ye to vaše po-vin-nost
Birliğe bildireceğim.	Nahlásím to SVJ.	nahlasim to es-ve-ye
Fotoğrafları çektim.	Vyfotil jsem to.	vı-fo-til ysem to
Kirayı zamanında ödüyorum.	Platím nájem včas.	platim nayem včas

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Dobrý den, je tady problém. Neteče teplá voda. Merhaba, bir sorun var. Sıcak su yok.
Ev sahibi	Jak dlouho to trvá? Ne zamandır böyle?
Siz	Tři dny. Máme doma děti. Üç gündür. Evde çocuk var.
Ev sahibi	Rozumím, pošlu instalatéra. Anladım, tesisatçı göndereceğim.
Siz	Kdy může přijet? Ne zaman gelebilir?
Ev sahibi	Zítra odpoledne. Yarın öğleden sonra.
Siz	Pracuji, šlo by to večer? Çalışıyorum, akşam olur mu?
Ev sahibi	Dobře, v šest. Tamam, altıda.
Siz	Budu to platit já? Ücret ödeyecek miyim?
Ev sahibi	Ne, to platím já. Hayır, bu bana ait.
Siz	Děkuji mnohokrát. Teşekkür ederim.

Çekya'da Bilmeniz Gerekenler

Yazılı bildirin: sorunu mesaj ya da e-posta ile bildirin ve kaydını saklayın. Sözlü bildirim sonradan ispatlanamaz.

SVJ: apartmanlarda ortak alan, merkezî ısıtma ve asansör sorunları bina sahipleri birliğinin sorumluluğundadır. Ev sahibiyle çözülmeyen ortak alan sorunlarını birliğe bildirin.

Merkezî ısıtma sezonu: Çekya'da birçok binada ısıtma sezona bağlı merkezî sistemle verilir. Sezon dışında ısıtma olmaması arıza değildir.

Kirayı kesmeyin: sorun giderilmiyor diye kirayı ödememek tahliye sebebi olabilir. Yazılı bildirim yolunu izleyin ve ödeme kayıtlarınızı saklayın.